

Zmluva o termínovanom úvere
Č. 10/043/2002
Dodatok č. 4

Prima banka Slovensko, a.s.
Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina
IČO: 31 575 951
IČ DPH: SK2020372541
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L
(ďalej len banká)

Klient:
Obec Rovinka
Sídlo: Obecný úrad Rovinka, Hlavná 350, 900 41 Rovinka
IČO: 00 305 057
Zastúpený: JUDr. Milan Bombala, starosta obce
Číslo účtu: 1802404001/5600
(ďalej len klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k **Zmluve o termínovanom úvere č. 10/043/2002** zo dňa **28.05.2002**, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

Článok I.
Obsah dodatku

3. Výklad pojmov

Dopĺňajú sa nasledovné pojmy:

EURIBOR (Euro Interbank Offered Rate) – aktuálna úroková sadzba vyhlasovaná spoločnosťou Moneyline Telerate alebo jej právnym nástupcom, zobrazovaná na stránke Reuters, alebo na inej relevantnej stránke v Rozhodujúci deň;

Revizibilná úroková sadzba – znamená úrokovú sadzbu dohodnutú medzi Bankou a Klientom, ktorá je súčtom základnej sadzby a úrokového rozpätia. Táto sadzba sa mení podľa pravidiel stanovených v príslušných ustanoveniach Úverovej zmluvy. Právo Banky uplatniť sankčné zvýšenie úrokovej sadzby podľa bodu 8.3.1. Úverovej zmluvy tým nie je dotknuté;

Riziko návratnosti Úveru – znamená zhoršenie rozhodujúcich nižšie uvedených finančných ukazovateľov platných v čase ich ostatného posúdenia v porovnaní s aktuálnymi rozhodujúcimi skutočnosťami, ktorými sú: -;

Rozhodujúci deň – znamená každý deň po uplynutí opakujúcej sa **12** mesačnej lehoty odo dňa prvého Čerpania Úveru resp. od predchádzajúceho Rozhodujúceho dňa, pričom pri prvej fixácii úrokovej sadzby je Rozhodujúcim dňom deň prvého Čerpania úveru;

V prípade, ak by nemal byť Rozhodujúci deň pracovným dňom, Rozhodujúcim dňom bude nasledujúci pracovný deň v tom istom kalendárnom mesiaci. Ak by v danom kalendárnom mesiaci pracovný deň nenasledoval, Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň kalendárneho mesiaca. V prípade, ak by mal Rozhodujúci deň pripadnúť na deň, ktorý číselne neexistuje (napr. 30. február), Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň príslušného mesiaca;

*Pojem **variabilná úroková sadzba** sa ruší.*

4. Forma Úveru

*Bod **4.3.3.** sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

4.3.3.1. Splátky istiny Úveru: **anuitné**

4.3.3.2. Frekvencia splácania: v mesačných splátkach vo výške **4 157,50 EUR** s výnimkou poslednej splátky, ktorá bude vo výške zostatku Úveru. Splátky budú realizované k **25.** dňu mesiaca.

4.3.3.3. Prvá Anuitná splátka: **27.08.2012**

- 4.3.3.4. Výška Anuitnej splátky Úveru sa môže automaticky meniť v prípade zmeny úrokovej sadzby v súlade s ustanoveniami Úverovej zmluvy. V závislosti od nedočerpanej časti Úveru alebo v prípade realizácie predčasnej splátky Úveru je Banka oprávnená aj bez dodatkov k tejto Úverovej zmluve primerane upraviť výšku Anuitnej splátky, alebo dátum Amortizácie Úveru. Takúto zmenu Banka oznámi písomne Klientovi.

Bod 4.4. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

- 4.4.1. Druh úrokovej sadzby: Revizibilná
- 4.4.1.1. Základná sadzba je hodnota **12** mesačného EURIBOR.
- 4.4.1.2. Úrokové rozpätie je **4,00** % p.a.
- 4.4.1.3. Celková Revizibilná úroková sadzba je hodnota **12** mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie **4,00** % p.a.
- 4.4.2. Klient sa zaväzuje z poskytnutých peňažných prostriedkov platiť Banke úroky vo výške aktuálnej úrokovej sadzby stanovenej podľa ustanovení Úverovej zmluvy.
- 4.4.3. Peňažné prostriedky poskytnuté Bankou sa začínajú úročiť dňom ich čerpania.
- 4.4.4. Výška úrokov sa vypočíta podľa uplynutých dní na základe 360-dňového roka (365/360, resp. 366/360).
- 4.4.5. Zmluvné strany sa dohodli na úrokovej sadzbe podľa bodu 4.4.1. Úverovej zmluvy.
- 4.4.6. Hodnota základnej sadzby sa stanovuje dva pracovné dni pred Rozhodujúcim dňom. Základná sadzba sa pravidelne prehodnocuje v Rozhodujúci deň v hodnote EURIBOR uvedenej v bode 4.4.1.1. Úverovej zmluvy, platnej dva pracovné dni pred Rozhodujúcim dňom.
- 4.4.7. V prípade, ak dva pracovné dni pred Rozhodujúcim dňom nebude hodnota EURIBOR uvedená v bode 4.4.1.1. stanovená, použije sa hodnota EURIBOR uvedená v bode 4.4.1.1. platná v posledný predchádzajúci pracovný deň.
- 4.4.8. Ak nebude možné vyššie popísaným spôsobom základnú sadzbu určiť (najmä z dôvodu mimoriadnej situácie na medzibankovom trhu), bude základná sadzba stanovená Bankou v hodnote zodpovedajúcej sadzbe predaja **12** mesačných depozitov obvyklej v deň určenia na bankovom trhu, zaokrúhlenej na dve desatinné miesta.
- 4.4.9. Prehodnotená základná sadzba vstupuje do účinnosti v Rozhodujúci deň.
- 4.4.10. Banka má právo adekvátnym spôsobom meniť úrokovú sadzbu v prípade, ak dôjde k zmene miery rizika Klienta. Zmena miery rizika Klienta môže súvisieť predovšetkým so zmenou ratingu Klienta stanoveného Bankou, plnením zmluvných podmienok Klientom, zmenou makroekonomických podmienok s možným vplyvom na riziko Klienta alebo iných skutočností zistených v rámci monitoringu Klienta. Pre posúdenie zmeny miery rizika Klienta sú rozhodujúce skutočnosti platné v čase ich ostatného posúdenia v porovnaní s aktuálnymi rozhodujúcimi skutočnosťami. Príslušnú zmenu úrokovej sadzby je Banka oprávnená uskutočniť automaticky bez dodatkov k Úverovej zmluve. Banka predmetnú zmenu v primeranej lehote oznámi Klientovi.
- 4.4.11. Ak počas platnosti Úverovej zmluvy dôjde k závažným zmenám v činnosti, štruktúre alebo situácii na medzibankových trhoch, následkom čoho náklady Banky na získanie depozit v príslušnej mene Úveru na obdobie zodpovedajúce obdobiu prehodnotenia základnej sadzby v zmysle ustanovení Úverovej zmluvy, sú vyššie ako kótovaná referenčná úroková sadzba pre príslušnú menu (**12 mesačný EURIBOR**), Banka je oprávnená podľa vlastného uváženia meniť uplatňovanú úrokovú sadzbu tak, aby zodpovedala jej nákladom vzniknutým v súvislosti s Úverovou zmluvou jednostranne bez dodatku k Úverovej zmluve. Banka zmenu v primeranej lehote oznámi Klientovi.
- 4.4.12. Banka môže kedykoľvek počas trvania úverového vzťahu Klientovi ponúknuť inú zmenu spôsobu úročenia. Túto zmenu budú v prípade súhlasu Klienta zmluvné strany riešiť formou dodatku k Úverovej zmluve.
- 4.4.13. Klient je oprávnený jedenkrát za kalendárny rok za poplatok určený v Sadzobníku poplatkov požiadať Banku o prehodnotenie miery jeho rizika a s tým súvisiace prehodnotenie úrokovej sadzby.
- 4.4.14. Banka je oprávnená, v súvislosti s Úverovou zmluvou a zmluvami na ňu nadväzujúcimi, spoplatniť ďalšie úkony a skutočnosti v zmysle Sadzobníka poplatkov, ktorý je platný v deň vykonania úkonu alebo v deň, keď nastane príslušná skutočnosť. Poplatok je splatný v deň vykonania úkonu alebo v deň, keď nastane príslušná skutočnosť.
- 4.4.15. V prípade, ak je výška poplatku v Sadzobníku poplatkov stanovená v určitom rozpätí, Banka Klientovi určí jeho výšku, pričom musí dodržať dané rozpätie.

8. Podmienky poskytnutia Úveru

Bod 8.3.6 sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

- 8.3.6. Nezaplatená Anuitná splátka Úveru sa úročí aktuálnou úrokovou sadzbou v zmysle bodu 4.4.1. Úverovej zmluvy a súčasne sa účtuje úrok z omeškania vo výške **7,00** % p.a., a to až do doby jej zaplatenia.

Bod **8.3.7.** sa ruší.

Dopĺňajú sa body **8.3.8.** až **8.3.10.** s nasledovným textom:

- 8.3.8. Po dni Amortizácie Úveru alebo pri požadovanom predčasnom splatení Úveru zo strany Banky prináleží Banke za včas nezaplatený zostatok Úveru úrok z omeškania vo výške **7,00** % p. a., a to až do doby zaplatenia.
- 8.3.9. Banka si vyhradzuje právo meniť výšku úroku z omeškania uvedeného v bodoch 8.3.7. a 8.3.8. Úverovej zmluvy v rozsahu platných právnych predpisov.
- 8.3.10. Banka o úprave výšky úrokov z omeškania upovedomí minimálne 5 pracovných dní pred účinnosťou úpravy.

Bod **8.5.** sa ruší.

Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto Dodatku č. **4** k **Zmluve o termínovanom úvere č. 10/043/2002** zo dňa **28.05.2002**, vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, kedy bolo Banke preukázané zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z.z., a to predložením písomného potvrdenia o zverejnení, alebo zverejnením tohto dodatku v Obchodnom vestníku na základe žiadosti Banky, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
3. Ostatné ustanovenia **Zmluvy o termínovanom úvere č. 10/043/2002** zo dňa **28.05.2002** ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v **troch** originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží dva a Klient **jeden** rovnopis.
5. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie Dodatku č. **4** k **Zmluve o termínovanom úvere č. 10/043/2002** zo dňa **28.05.2002**, ktorý je splatný v deň účinnosti Dodatku, vo výške **200,- EUR**, slovom: **dvesto eur**.

V Bratislave, dňa **22.08.2012**

Prima banka Slovensko, a.s.

Meno a priezvisko: **Ing. Eva Blahutová**
Funkcia: riaditeľ regionálneho obchodného centra
Podpis:

Meno a priezvisko: **Ing. Marián Gavorník**
obchodný manažér

Funkcia:
Podpis:

Pečiatka:

V Bratislave, dňa **22.08.2012**

Obec Rovinka

Meno a priezvisko: **JUDr. Milan Bombala**
Funkcia: **starosta obce**
Podpis:

Pečiatka:



Prima banka Slovensko, a.s.
10/7